

# EUROsocial II II Encuentro anual de Programa

## *Nota conceptual y Agenda*

**Seminario Regional  
“Articulación entre transferencias monetarias e  
intervenciones para la inclusión social y productiva”**

**Antigua, Guatemala  
Del 7 al 10 de julio de 2014**

## II ENCUESTO ANUAL DE PROGRAMA

**7 al 10 de julio de 2014**  
**Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua, Guatemala.**

### Introducción

La segunda fase de EUROsociAL ha pasado su ecuador y ha sido evaluada con resultados muy positivos. El Programa se encuentra en su proceso de madurez y, además de haber obtenido ya algunos resultados interesantes, está mostrando una capacidad de aprendizaje enormemente útil. Utiliza un abordaje y unos instrumentos que pueden emplearse tanto en apoyo al diálogo político al más alto nivel como para la cooperación técnica orientada a resultados concretos de cambio en políticas públicas. Si en el I Encuentro de Programa se volvió la mirada hacia atrás y sirvió para revisar los avances logrados, la maduración de los métodos de trabajos y las estrategias de intervención puesta en marcha en distintos países, en el II Encuentro de Programa, se quiere dar todo el protagonismo a las macro-áreas de intervención y, aprovechando que realizarán seminarios temáticos en La Antigua, hacer una reunión conjunta para reflexionar sobre el futuro inmediato de EUROsociAL y qué hacer para optimizar sus resultados, estratégica y operativamente, en la última etapa del programa. EUROsociAL está dejando una importante huella para los futuros programas de la cooperación euro-latinoamericana, por ello es importante afianzar sus factores de éxito.

El Programa ha mostrado solidez y madurez en una coyuntura de redefinición y cuestionamiento de la cooperación al desarrollo, especialmente con los países de renta media. Tanto la Comisión Europea como las instituciones latinoamericanas con las que se trabaja han puesto en valor su carácter innovador, al impulsar asociaciones horizontales y el aprendizaje entre pares, convirtiendo la cooperación técnica en una herramienta cada vez más útil y eficaz. Moviliza expertise pública europea, pero también fomenta la colaboración entre países latinoamericanos, en ambos casos desde una relación de confianza, basada en el beneficio mutuo y en la equidad entre las partes. Esto ha permitido el acopio de una importante masa crítica de relaciones interinstitucionales a nivel bi-regional, a la vez que deja aprendizajes útiles sobre las formas de mejorar dichas relaciones.

Por otro lado, acompañar los procesos de cambio de las políticas públicas con la meta final de mejorar la cohesión social, también ha permitido sacar lecciones muy valiosas. Entre quienes observan con una mirada de más largo alcance tanto el pasado como el futuro para identificar caminos más rápidos y efectivos hacia un desarrollo sostenido subyace a menudo la siguiente pregunta: cómo generar mayor impacto de la acción de gobierno en el bienestar de la población. Por supuesto EUROsociAL no tiene la respuesta pero en este II Encuentro de Programa le gustaría poner el foco de atención en un tema que es transversal a todas las áreas temáticas en las que se trabaja: la calidad del gasto. Se propone realizar una reflexión conjunta entre todos los actores del Programa, además de expertos y otros organismos internacionales, sobre los desafíos y oportunidades para mejorar la calidad del gasto público. Este tema lleva aparejada una discusión sobre el valor de la política pública y sobre la importancia del funcionamiento del sector público (la gestión pública) y las instituciones para conducir y enfrentar los asuntos de interés público. Cada vez más los ciudadanos demandan a sus gobierno una gestión pública de calidad, eficaz y eficiente, honesta, transparente, que rinda cuentas y en la que participe la sociedad civil para avanzar hacia la solución de los grandes problemas nacionales, tales como la superación de la pobreza, la seguridad ciudadana, el desempleo o la corrupción. Si bien el gasto fiscal en América Latina ha tenido un importante incremento en las últimas dos décadas, existe la necesidad de profundizar en reformas institucionales y en instrumentos políticos (y no políticos) encaminados a la modernización del presupuesto, la implantación de un sistema de monitoreo y evaluación basada en resultados, la coordinación de actores para mejorar el desempeño de programas públicos o la

transparencia y el acceso a la información. En estos factores incide, de forma directa o indirecta, que las acciones de EUROsociAL.

## Objetivos

El objetivo general del Encuentro es reunir a los principales actores del Programa, y para ello, servirá de paraguas a la organización de diferentes seminarios en diferentes áreas temáticas, durante la misma semana, en el mismo lugar. Aunque estos seminarios, programados en el Plan de Acción 2014, abordarán temáticas sectoriales, correspondientes a las macro-áreas de EUROsociAL, servirán también de contexto y análisis para un debate paralelo y compartido, sobre los desafíos y oportunidades para mejorar la calidad del gasto público como elemento transversal presente en los procesos de política pública que el Programa acompaña. Se promoverá una reflexión en torno a los factores relevantes de dicha calidad y las iniciativas y alternativas que permiten generar mayor impacto de la acción del gobierno en el bienestar de la población.

Asimismo, este Encuentro es un momento perfecto para consolidar las señas de identidad, compartir los avances logrados y fortalecer la visión común del Programa. Por tanto, se pretende ofrecer un espacio a todos los actores del Programa para que realicen una mirada crítica desde adentro que sirva para mejorar algunos factores clave para el éxito del Programa y para madurar una forma de cooperación que ha demostrado ser eficaz con los países de renta media y en la lucha contra la desigualdad. De la experiencia de EUROsociAL se pueden extraer lecciones valiosas no sólo para futuros programas de la cooperación euro-latinoamericana sino también para la cooperación sur-sur impulsada por las agencias nacionales de cooperación latinoamericanas.

## Objetivos Específicos

Los objetivos específicos vienen definidos en los 5 seminarios sectoriales organizados por las principales macro-áreas de EUROsociAL (Política Sociales, Finanzas Públicas, Gobernabilidad democrática y Justicia y Seguridad).

## Estructura del Encuentro

El encuentro está articulado en dos partes: una general, que convoca todos los participantes en sesiones plenarias (de inauguración y de clausura), en torno a un hilo conductor: la mejora de la calidad del gasto público; y otra parte temática que contempla, en concomitancia, 5 seminarios organizados por las principales macro-áreas de EUROsociAL.

Los seminarios abordan objetivos específicos, cada uno en su área temática correspondiente, pero se han hecho coincidir en tiempo y espacio para que, como Programa (y no como compartimentos estancos), se realice una reflexión conjunta sobre un tema transversal y latente en todas las acciones del programa como es la calidad del gasto.

## Programa

### 7 de julio de 2014 / Jornada inaugural

**12:30-14:30** Almuerzo de bienvenida en el Centro de Formación de la Cooperación Española

#### **14:30-15:00 INAUGURACIÓN DEL ENCUENTRO**

- **Sr. D. Manuel M<sup>a</sup> Lejarreta Lobo**, Embajador de España en Guatemala (bienvenida al centro)
- **Sra. Dña. Stella Zervoudaki**, embajadora de la DUE en Guatemala
- **Sra. Doña Jolita Butkeviciene**, Directora para América Latina y el Caribe, DEVCO
- Por parte del gobierno de Guatemala
  - **Excelentísimo Sr. D. Otto Pérez Molina**, Presidente de la República de Guatemala
  - **Sr. D. Edgar Leonel Rodríguez Lara**, Ministro de Desarrollo Social
  - **Sra. Dña. María Concepción Castro**, Ministra de Finanzas
  - **Sr. D. José Arturo Sierra González**, Presidente de la Corte Suprema de Justicia
  - **Sra. Dña. Thelma Esperanza Aldana Hernández**, Fiscal General del Estado

#### **15:00-15:30 CONFERENCIA MAGISTRAL**

- Presenta: **Pedro Flores Urbano**, Director de la FIIAPP
- **Rebeca Grynspan**, Secretaria General Iberoamericana
- **Dominique de Villepin**, Primer Ministro de Francia (2005-2007)

**15:30-16:00** *Pausa café*

#### **16:00-17:00 MESA REDONDA: “OPORTUNIDADES Y DESAFÍOS PARA MEJORAR LA CALIDAD DEL GASTO”/ “MAYOR CALIDAD DEL GASTO, MAYOR IMPACTO EN LAS POLÍTICAS”**

- **Modera: Jesús-Ruiz Huerta**, Catedrático de Hacienda Pública de la Universidad Rey Juan Carlos.
- **Participan:**
  - **Jerónimo Roca**, Subdirector De La Oficina De Presupuesto Y Planificación-Uruguay
  - **Jorge Jaraquemada**, Consejo Para la Transparencia de Chile
  - **Lucia Dammert**, Jefa de Asesores. Subsecretaria del Interior en el Ministerio del Interior y Seguridad Pública de Chile
  - **Ricardo Martner**, Coordinador de Área Fiscal de la División de Desarrollo Económico CEPAL

## II ENCUENTRO ANUAL DE PROGRAMA

### SEMINARIO REGIONAL ARTICULACIÓN ENTRE TRANSFERENCIAS MONETARIAS E INTERVENCIONES PARA LA INCLUSIÓN SOCIAL Y PRODUCTIVA: ESTRATEGIAS DIFERENCIADAS EN LAS ÁREAS RURALES Y EN LAS ÁREAS URBANAS 8 Y 9 DE JULIO DE 2014

#### Nota conceptual

El Seminario es parte de una iniciativa de más amplio alcance y que prevé también un espacio de diálogo Europa - América Latina y diferentes talleres nacionales, cuyo fin es identificar un marco conceptual común del que deriven elementos de mejora de las estrategias nacionales en América Latina para superar las condiciones de pobreza en relación con cuatro cuestiones estratégicas y entrelazadas entre sí:

- la articulación entre transferencias monetarias y medidas dirigidas a la inclusión social y laboral de los miembros adultos de las familias, que reciben las transferencias, tomando en especial consideración la progresividad que caracteriza el desarrollo de sistemas de protección social universales;
- el reto de la intersectorialidad: la coordinación entre las diferentes áreas de políticas públicas llamadas a concretar dicha articulación;
- el reto de la coordinación entre los gobiernos centrales y los gobiernos locales, teniendo en cuenta también el imperativo de mejorar – adoptando un enfoque territorial – el despliegue a nivel local de los programas nacionales, con el fin de lograr una mayor efectividad de las estrategias que combinan transferencias monetarias y servicios e intervenciones para la inclusión socio-laboral;
- las características que necesitan asumir las políticas de inclusión social (asociadas a las transferencias monetarias) con respecto a los rasgos distintivos de la pobreza en las áreas urbanas y en las áreas rurales, y las características de los mercados laborales de cada sector.

## AGENDA

8 de julio de 2014



**8:30-9:00 REGISTRO DE PARTICIPANTES**

**9:00-9:30 INAUGURACIÓN**

- **Francesco Maria Chiodi**, Coordinador EUROSociAL, Instituto Italo - Latinoamericano
- **María Nieves Rico**, Oficial de Asuntos Sociales - División de Desarrollo Social CEPAL
- **Leonel Rodriguez**, Ministro, Ministerio de Desarrollo Social MIDES Guatemala

**9:30-10:10 CONFERENCIAS INAUGURALES**

- **Los PTC en la perspectiva de sistemas de protección social inclusiva**  
**Rodrigo Martínez**, Oficial de Asuntos Sociales, CEPAL
- **Los sistemas de protección social en Europa: evoluciones y retos frente a las políticas de austeridad**  
**Jennifer Hennig**, Coordinadora América Latina Programa “Alianzas globales para la protección social”, GIZ

**10:10-11:30 INTRODUCCIÓN A LOS GRUPOS DE TRABAJO**

- **Inclusión laboral y estrategias de egreso de los PTC. Presentación del análisis de casos nacionales: Brasil**  
**Tamara Gregol de Farias y Antonio Ibarra**, Consultores CEPAL y CISP
- **Inclusión laboral y estrategias de egreso de los PTC. Presentación del análisis de casos nacionales: Chile**  
**Luis Hernán Vargas Faulbaum**, Consultor CEPAL y CISP
- **Inclusión laboral y estrategias de egreso de los PTC. Presentación del análisis de casos nacionales: Colombia**  
**Roberto Angulo y Carlo Tassara**, Consultores CEPAL y CISP

**11:30-12:00 Pausa café**

**12:00-12:20 PREGUNTAS Y DEBATE**



## 12:20-14:00 GRUPOS DE TRABAJO: INSTALACIÓN

- **1er grupo**  
**Articulación entre transferencias monetarias e intervenciones para aumentar la capacidad de generación de ingresos autónomos en el medio rural: lecciones aprendidas de la experiencia y aportes para formular lineamientos comunes**
  - Organización, insumos y metodología de trabajo**Moderador: Fabián Repetto, CIPPEC**
  
- **2do grupo**  
**Articulación entre transferencias monetarias e intervenciones para aumentar la capacidad de generación de ingresos autónomos en contextos urbanos: lecciones aprendidas de la experiencia y aportes para formular lineamientos comunes**
  - Organización, insumos y metodología de trabajo**Moderador: Francisco Socías, Jefe Departamento - División de Promoción y Protección Social, Subsecretaría de Servicios Sociales, Ministerio de Desarrollo Social de Chile**

## 14:00-16:00 Almuerzo

## 16:00-18:30 GRUPOS DE TRABAJO: ANALIZAR LAS LECCIONES APRENDIDAS

- **1er grupo**  
**Articulación entre transferencias monetarias e intervenciones para aumentar la capacidad de generación de ingresos autónomos en el medio rural: lecciones aprendidas de la experiencia y aportes para formular lineamientos comunes**
  - Presentaciones sobre experiencias nacionales para focalizar el debate (experiencias nacionales por identificar)
  - Debate
  
- **2do grupo**  
**Articulación entre transferencias monetarias e intervenciones para aumentar la capacidad de generación de ingresos autónomos en contextos urbanos: lecciones aprendidas de la experiencia y aportes para formular lineamientos comunes**
  - Presentaciones sobre experiencias nacionales para focalizar el debate (experiencias nacionales por identificar)
  - Debate

9 de julio de 2014

9:00-13:00 **GRUPOS DE TRABAJO: HACIA LINEAMIENTOS COMUNES**

▪ **1er grupo**

**Articulación entre transferencias monetarias e intervenciones para aumentar la capacidad de generación de ingresos autónomos en el medio rural: lecciones aprendidas de la experiencia y aportes para formular lineamientos comunes**

- Presentaciones sobre experiencias nacionales para focalizar el debate (experiencias nacionales por identificar)
- Debate
- Sistematización: avances, desafíos, aportes para los lineamientos comunes (Fabian Repetto, CIPPEC)
- Conclusiones del grupo

▪ **2do grupo**

**Articulación entre transferencias monetarias e intervenciones para aumentar la capacidad de generación de ingresos autónomos en contextos urbanos: lecciones aprendidas de la experiencia y aportes para formular lineamientos comunes**

- Presentaciones sobre experiencias nacionales para focalizar el debate (experiencias nacionales por identificar)
- Debate
- Sistematización: avances, desafíos, aportes para los lineamientos comunes (Francisco Socías, Ministerio de Desarrollo Social de Chile)
- Conclusiones del grupo

13:00-14:30 **Almuerzo**

14:30-17:00 **PLENARIA**

- **Lecciones aprendidas y aportes para formular lineamientos comunes**
  - Presentación de los resultados de los trabajos de grupo
  - Debate sobre los lineamientos comunes
  - Aprobación de la Declaración de Lineamientos Comunes
- **Hacia el seminario Europa- América Latina (Nápoles, noviembre 2014): propuestas temáticas y aportes desde América Latina**
  - Debate

17:00-17:30 **CONCLUSIONES**

- **María Nieves Rico**, Oficial de Asuntos Sociales - División de Desarrollo Social CEPAL
- **Francesco Maria Chiodi**, Coordinador EUROsociAL, Instituto Italo - Latinoamericano

20:00 Cena institucional para todos los participantes del encuentro



## II ENCUENTRO ANUAL DE PROGRAMA

10 de julio de 2014 / Jornada de clausura

### 9:00-10:30 CONCLUSIONES DEL ENCUENTRO

*En esta sesión se presentarán las conclusiones finales, tanto las relacionadas con los objetivos específicos de cada seminario como aquellas vinculadas con el tema transversal del Encuentro relacionado con la mejora de la calidad del gasto público*

- Presentan
  - **Jesús Ruíz Huerta**, Catedrático de Hacienda Pública de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid
  - **Inmaculada Zamora**, Directora del Programa
  - Políticas Sociales
  - Finanzas Públicas
  - Justicia y Seguridad

### 10:30-11:00 CLAUSURA

- Intervienen:
  - Autoridad del Gobierno de Guatemala
  - **Benita Ferrero-Waldner**, Presidenta de la Fundación EU – LAC
  - **Jean-Paul Joulia**, Jefe de Unidad Programas Regionales con América Latina. DEVCO. Comisión Europea

11:00-11:30 Pausa café

### 11:30-13:00 MESA REDONDA: LLEGANDO A LA META: ESTRATEGIA PARA LA ETAPA FINAL DEL PROGRAMA.

- Participan:
  - Comisión Europea, socios coordinadores, socios operativos, consejo de orientación (sesión interna)